片側は冬木になりぬ町はつれ

子規

kata gawa wa fuyuki ni narinu machihazure

a tree is already bare on one side the outskirts of town

Season word: bare tree (冬木 *fuyuki*), winter Composed by Masaoka Shiki in 1896, at age 29. Born in Matsuyama, Shiki is credited with making haiku a respected literary form.

Trans.: The Shiki Museum English Volunteers